

Top 480 Top

Automotive Equipment

IT Smontagomme
Automatico Lever-Less

FR Démonte-pneu
Automatique Lever-Less

DE Automatische Lever-Less
Reifenmontiermaschine



IT Smontagomme automatico «Lever-Less» a ribaltamento laterale, concepito per utilizzi professionali e super-intensivi e adatto per il montaggio e lo smontaggio di ruote di autovetture, furgoni e, tramite opportuno kit di adattatori opzionale, moto: capacità di serraggio da 10" a 27". La nuova gamma «Top Line», chiaramente identificata dal carter giallo assemblato sulla testata della macchina, unisce all'affidabile ed economicamente conveniente sistema di bloccaggio a piatto, il palo verticale extra-rigido dotato di utensile brevettato «Lever-Less». La **TECO 480 TOP** é fornita di serie con il nuovo dispositivo brevettato automatico TPH, che assiste l'operatore durante montaggio e smontaggio di pneumatici particolarmente difficili e ribassati come le «Run-Flat». Standard in versione 2 speed (solo per i modelli trifase), sono disponibili anche le versioni con il dispositivo di gonfiaggio per pneumatici tubeless (**versione t.i**) ed in configurazione con il motoinverter (**versione MI**).

FR Démonte-pneu automatique «Lever-Less» à basculement latéral dédié aux professionnels du secteur, qui a été conçu pour opérer sur roues de voitures, fourgons et, avec un jeu adaptateurs optionnel, moto: capacité de serrage totale de 10" à 27".

La nouvelle gamme «Top Line», bien identifiée par la protection tête en plastique jaune, ajoute au traditionnel et fiable système de blocage à plateau, un montant vertical extra-rigide équipé avec l'outil de travail breveté «Lever-Less». **TECO 480 TOP** est fourni de série avec le nouveau bras auxiliaire automatique breveté TPH, dispositif auxiliaire qui assiste l'opérateur pendant le montage et le démontage des roues surbaissées ou particulièrement difficiles comme les «Run-Flat». Standard en version 2 speed (seulement pour les modèles triphasés), les machines sont disponibles aussi avec dispositif de gonflage pour pneus tubeless en **version t.i** et en configuration avec le motoinverter (**version MI**).

DE Automatische «Lever-Less» Reifenmontiermaschine mit seitlicher Kippbewegung für professionellen und besonders intensiven Einsatz, für Reifen von Pkws, Lieferwagen und, mit geeigneten optionalen Adapter-Kits, Motorrädern geeignet: Spannbereich von 10" bis 27". Die neue «Top Line» Baureihe, die durch das gelbe Gehäuse auf dem Arbeitskopf der Maschine klar gekennzeichnet ist, verbindet mit dem zuverlässigen und preisgünstigen Einspannsystem am Teller die extra-feste vertikale Montagesäule mit patentiertem «Lever-Less» Montagekopf. **TECO 480 TOP** werden serienmäßig mit der neuen, patentierten Automatikvorrichtung TPH geliefert, die den Bediener bei der Montage und Demontage von besonders schwierigen und abgeflachten Reifen wie «Run-Flat» unterstützt. Standardmäßig in 2 Speed Version (nur für die dreiphasigen Modelle), sind auch die Versionen mit Befüllsystem für schlauchlose Reifen (**T.I. Version**) und in Konfiguration mit dem Motoinverter (**MI Version**) lieferbar.



IT **UTENSILE AUTOMATIZZATO «LEVER-LESS»**

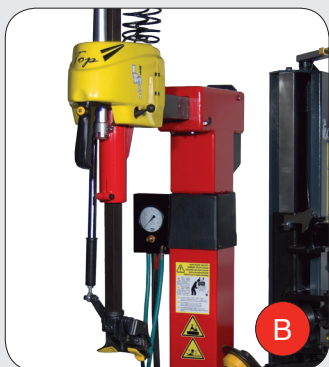
Utensile automatico brevettato completo di protezioni di plastica e gestito tramite apposito joystick di comando. Grazie ad una veloce e ripetitiva procedura di smontaggio ruota automatica, si annulla ogni rischio di danneggiare cerchione o pneumatico.

FR **TÊTE DE MONTAGE AUTOMATIQUE «LEVER-LESS»**

Système automatique breveté complète de protections en plastique et géré par un joystick de contrôle dédié. Ce dispositif a été conçu pour appliquer une rapide procédure automatisée de démontage afin de respecter l'intégrité de jante et pneu.

DE **AUTOMATISCHER MONTAGEKOPF «LEVER-LESS»**

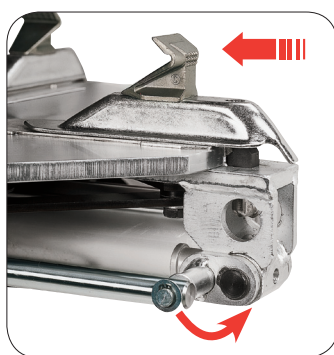
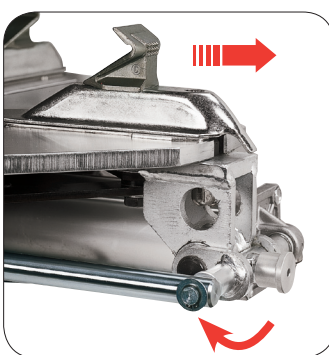
Automatischer patentierter Montagekopf komplett mit Kunststoff-Schutzkappen, verwaltet über einen speziellen Steuer-Joystick. Dank eines schnellen und repetitiven automatischen Verfahrens der Demontage des Reifens wird jedes Risiko ausgeschaltet, Felgen oder Reifen zu beschädigen.



(IT) PALO VERTICALE: In configurazione extra-rigida, il palo è dotato di sistema di ribaltamento laterale automatico e triplo sistema di recupero giochi per facilitare le operazioni di manutenzione. La movimentazione pneumatica del braccio operante e il doppio sistema di bloccaggio completo di rullini di scorrimento del braccio orizzontale permettono di ottenere un migliore livello di precisione di lavoro.

(FR) MONTANT VERTICAL: En configuration extra-rigide, il est équipé avec système de basculement latéral automatique et triple système de récupération jeux pour faciliter les opérations de manutention. Le mouvement pneumatique du bras de travail et le double système de blocage complet de galets de roulements permettent d'obtenir un meilleur niveau de sécurité et précision de travail.

(DE) VERTIKALE MONTAGESÄULE: Die Montagesäule in extra-fester Konfiguration verfügt über seitliches Kippsystem und dreifaches System zur Wiederherstellung der Spiele, um die Wartungsarbeiten zu erleichtern. Die pneumatische Bewegung des Werkzeugarms und das doppelte Einspannsystem, komplett mit Gleitrollen des Horizontalarms ermöglichen eine bessere Arbeitspräzision.

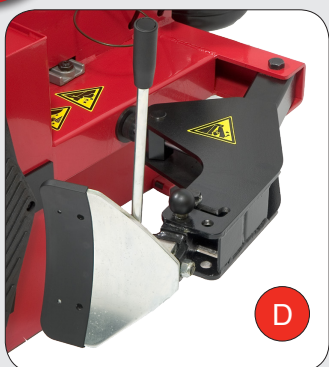


(IT) PIATTO AUTOCENTRANTE: l'autocentrante del **Teco 480 Top** è di nuova concezione con meccanismo studiato per garantire alte prestazioni nel tempo. Il piatto autocentrante, nonostante l'ampiezza di campo di lavoro (**10"-27"**) è di dimensioni compatte ed è previsto di due posizioni di lavoro: la prima da **10" a 24"**, la seconda da **13" a 27"**.

(FR) PLATEAU AUTOCENTREUR: l'autocentreur novateur de **Teco 480 Top** est doté d'un mécanisme conçu pour maintenir des performances élevées au fil du temps. Le plateau de l'étau aux dimensions compactes, tout en offrant une vaste plage d'exercice (**10"-27"**), prévoit deux positions de fonctionnement: la première de **10" à 24"**, la deuxième de **13" à 27"**.

(DE) SPANNFUTTER: das selbstzentrierende Spannfutter der **Teco 480 Top** mit einem Mechanismus, der eine hohe Leistung über die Zeit gewährleistet, entstammt einer neuen Konzeption. Der Spannteller ist trotz des großen Arbeitsbereichs (**10"-27"**) kompakt und weist zwei Arbeitspositionen auf: die erste von **10" bis 24"**, die zweite von **13" bis 27"**.

TECO PATENTED



(IT) SISTEMA DI STALLONATURA: Braccio dotato di cilindro a doppio effetto ad alta efficienza ed equipaggiato con un meccanismo brevettato che permette di ottenere due diverse inclinazioni di lavoro tra paletta e ruota, migliorando così l'accuratezza dell'operazione di stallonatura. Anche l'appoggio ruota è regolabile in 2 posizioni di lavoro.

(FR) SYSTÈME DE DÉTALONNAGE: Bras décolleur équipé avec cylindre à double effet à haute efficacité de travail et avec un système Teco breveté qui permet d'obtenir 2 différentes inclinaisons de travail entre palette et roue, en améliorant ainsi l'opération de détalonage. L'appui-roue est aussi réglable en 2 différentes positions d'appui.

(DE) ABRDRÜCKSYSTEM: Arm mit doppelt wirkendem hochleistungsfähigem Zylinder und mit patentiertem selbstanpassendem Mechanismus ausgestattet, der den Abdrückvorgang optimiert, indem die optimale Arbeitsneigung zwischen Schaufel und Reifenseite konstant beibehalten wird. Auch die Radauflage kann in 2 Arbeitspositionen eingestellt werden.

TECO PATENTED



(IT) DISPOSITIVO AUSILIARIO AUTOMATICO TPH: Attrezzatura pneumatica TPH brevettata fornita di serie che assiste l'operatore durante il montaggio e lo smontaggio di ruote ribassate o particolarmente difficili come le «Run-Flat». Dotato di utensile alza-tallone brevettato a posizionamento automatico che permette all'utensile «Lever-Less» di operare su qualsiasi pneumatico presente sui mercati internazionali.

(FR) DISPOSITIF AUXILIAIRE AUTOMATIQUE TPH: Dispositif pneumatique breveté fourni de série qui assiste l'opérateur pendant le montage et le démontage des roues surbaissées ou particulièrement difficiles comme les «Run-Flat». Cet outillage est équipé avec un nouveau rouleau lève-talon breveté à positionnement automatique qui permet à la tête «Lever-Less» d'opérer sur toutes les plus difficiles roues actuellement commercialisées.

(DE) AUTOMATISCHE ZUSATZVORRICHTUNG TPH: Pneumatische Zusatz-Ausrüstung TPH, die den Bediener während der Montage und der Demontage von abgeflachten oder besonders schwierigen Reifen wie «Run-Flat» unterstützt. Patentierter Wulstheber mit automatischer Positionierung, der es dem «Lever-Less» Montagekopf ermöglicht, an allen Reifen, die derzeit auf dem internationalen Markt zu finden sind, zu arbeiten.



Smontagomme Automatico Lever-Less Démonte-pneu Automatique Lever-Less Automatische Lever-Less Reifenmontiermaschine

DATI TECNICI - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN			TECO 480 Top
CAPACITÀ DI BLOCCAGGIO	CAPACITÉ DE BLOCAGE TOTAL	SPANNBEREICH	10" - 27"
CAPACITÀ DI BLOCCAGGIO ESTERNO	CAPACITÉ DE BLOCAGE EXTERNE	EINSPANNEN AUSSEN	10" - 24"
CAPACITÀ DI BLOCCAGGIO INTERNO	CAPACITÉ DE BLOCAGE INTERNE	EINSPANNEN INNEN	13" - 27"
DIAMETRO MASSIMO RUOTA	DIAMÈTRE MAXI ROUE	MAXIMALER RADDURCHMESSER	1040 mm (41")
LARGHEZZA MASSIMA RUOTA	LARGEUR MAXI ROUE	MAXIMALE RADBREITE	14"
FORZA STALLONATORE	FORCE DÉCOLLEUR	ABDRÜCKKRAFT	2900 Kgf (6395 lbf)
VELOCITÀ DI ROTAZIONE	VITESSE DE ROTATION	DREHGESCHWINDIGKEIT	8,5 rpm / 6-15 (2V)
LIVELLO DI RUMOROSITÀ	NIVEAU SONORE	GERÄUSCHPEGEL	< 70 ± 3 dB(A)
PRESSIONE DI ESERCIZIO	PRESSION DE SERVICE	BETRIEBSDRUCK	8-10 Bar (116-145 psi)
MOTORE EL. TRIFASE	MOTEUR ÉL. TRIPHASÉ	EL. DREIPHASENMOTOR	0,8-1,1 kW (1,1-1,5 Hp)
MOTORE EL. MONOFASE	MOTEUR ÉL. MONOPHASÉ	EL. EINPHASENMOTOR	0,75 kW (1,0 Hp)
PESO NETTO	POIDS NET	NETTOGEWICHT	395 Kg (870 lbs)
PESO NETTO - VERSIONE T.I.	POIDS NET - VERSION T.I.	NETTOGEWICHT - T.I. VERSION	410 Kg (905 lbs)

ACCESSORI OPZIONALI

PLS2 – Sollevatore pneumatico completo di appoggio-ruota a rulliera, di portata massima 60 kg.

US TPH – Spaziatore universale per utilizzo adattatori UMA e CRA con braccio ausiliario TPH.

UMA – Adattatori moto aventi capacità di serraggio da 6" a 27". Utilizzo con US TPH.

CRA – Adattatori per cerchi con razze sporgenti. Utilizzo con US TPH.

KIT AI – Disco anti-intallamento per il tallone inferiore del pneumatico, da utilizzare sul braccio flottante del dispositivo TPH.

ACCESSOIRES OPTIONNELS

PLS2 – Élévateur pneumatique complet d'appui-roue à rouleaux de capacité maximale 60 kg.

US TPH – Entretoise universelle pour dispositif TPH à être utilisée avec les adaptateurs optionnels UMA et CRA.

UMA – Adaptateurs pour roues moto ayant capacité 5"-27". Utilisation avec US TPH.

CRA – Adaptateurs pour roues bombées. Utilisation avec US TPH.

KIT AI – Disque de soulèvement pour éviter le rétalonnage de la partie inférieure du pneu, à utiliser sur le bras basculant du TPH.

SONDERZUBEHÖR

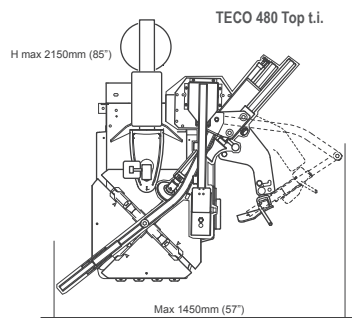
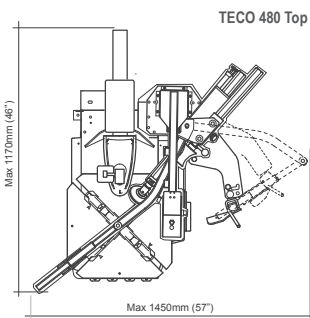
PLS2 – Pneumatischer Rad-Heber einschließlich Radauflage auf Rollen, mit maximaler Tragfähigkeit von 60 kg.

US TPH – Universal-Distanzstück zur Verwendung mit Adaptern UMA und CRA mit Zusatzarm TPH.

UMA – Motorrad-Adapter mit Spannbereich von 6" bis 27". Verwendung mit US TPH.

CRA – Adapter für Felgen mit vorstehenden Speichen. Verwendung mit US TPH.

KIT AI – Scheibe zur Verhinderung des Eindrückens für den unteren Reifenwulst, auf dem Schwingarm der Vorrichtung TPH zu verwenden.



ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ZUBEHÖR



STANDARD



OPZIONALI - OPTIONNELS - SONDERZUBEHÖR *

*Per altri accessori consultare l'apposito catalogo - Pour les autres accessoires, veuillez consulter le catalogue - Weitere Zubehöre Gemäß Verzeichnis

Fotografie, caratteristiche ed i dati tecnici non sono vincolanti, possono subire modifiche senza preavviso - Les photographies, caractéristiques et données techniques n'engagent en rien le fabricant. Elles peuvent subir des modifications sans préavis. - Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.

Cod. DPTC000209_Ed. 10_2019